



Europass Curriculum Vitae

Personal information

Surname(s) / First name(s) **Altare Mario**
Address(es) 82 Corso Francia, 10143, Turin, Italy
Nationality Italian
Date of birth 02.09.1975
Gender Male

Work experience

Dates From February 2004 to October 2007
Occupation or position held Translator
Main activities and responsibilities Translation into Italian of European Parliament documents
Name and address of employer Alltrad, 95 Corso Regina Margherita, Turin 10124, Italy
Type of business or sector Translation

Dates From February 2002 to October 2007
Occupation or position held Translator
Main activities and responsibilities Adaptation and translation into Italian of language manuals (with duties as consulting engineer in France)
Name and address of employer Assimil Italia, 3/C Via degli Alpini, Chivasso 10034, Italy
Type of business or sector Translation

Dates From October 2007 to January 2008
Occupation or position held Employee
Main activities and responsibilities Data acquisition and entry
Name and address of employer Inps, Corso Turati 19/7, Turin 10128, Italy
Type of business or sector Information technology

Education and training

Dates From November 2002 to July 2003
Title of qualification awarded Master's degree in Technical and editorial translation
Principal subjects/occupational skills covered Technical and editorial translation Spanish-Italian and Italian-Spanish
Name and type of organisation providing education and training Agenzia formativa Tuttoeuropa, 14 Via delle Rosine, Turin 10123, Italy
Level in national or international classification ISCED 6A

Dates From October 1997 to February 2002
Title of qualification awarded Degree in Foreign Languages and Literatures

Principal subjects/occupational skills covered Russian and Romanian Language and Literature

Name and type of organisation providing education and training Università degli Studi di Torino, 8 Via Verdi, Turin 10124, Italy

Level in national or international classification ISCED 5A

Personal skills and competences

Mother tongue(s) **Italian**

Self-assessment
European level ()*

English
German
Romanian
Russian
Spanish
French

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
B1	Independent user	C2	Proficient user	B1	Independent user	B1	Independent user	B1	Independent user
B1	Independent user	C1	Proficient user	B1	Independent user	B1	Independent user	B1	Independent user
C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	B2	Independent user
C1	Proficient user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	B2	Independent user	B2	Independent user
C1	Proficient user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user	C1	Proficient user
B2	Independent user	C2	Proficient user	C1	Proficient user	B2	Independent user	C1	Proficient user

(*) *Common European Framework of Reference for Languages*

Computer skills and competences

Excellent knowledge of Microsoft Office tools (Word, Excel, Publisher and Access) and some experience with HTML

Good knowledge of graphic design applications (ACDSee, Adobe InDesign, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat Professional)

Other skills and competences

Video editing, chess, classical music (leisure activities)

Additional information

Publications

Manual: Il romeno senza sforzo, Assimil, Turin 2003
 Manual: Perfezionamento spagnolo, Assimil, Turin 2004
 Manual: Lo spagnolo, Assimil, Turin 2005
 Manual: Il romeno in tasca, Assimil, Turin 2006
 Manual: L'inglese in tasca per giramondo, Assimil, Turin 2007
 Manual: Lo spagnolo in tasca, Assimil, Turin 2007
 Manual: Il francese in tasca, Assimil (forthcoming)
 Manual: Ital'janskij (Italian for Russian students), Assimil (forthcoming)